



Dallas Huayun — October 18, 2019

<http://www.huayunband.org>

华韵民乐团：荟萃国乐精华 传承古今琴韵。

Assembling Chinese traditional music, heritage classics and modern melody.

花好月圆 **Lovely Flowers, Round Moon** (Everything is Wonderful)

Composed by Yijun Huang Arranged by Xiuwen Peng

采茶舞曲 **Dance of Picking Tea-Leaves**

Zhejiang Folk Song Arranged by Donghong Liu
扬琴 Yangqin: 马小玉 Xiaoyu Ma

幸福年 **Happy Years**

Traditional Folk Song by Ming Yuan Liu
板胡 Banhu: 卢卫平 Weiping Lu
大提琴 Cello: 叶美美 Miranda Ye

江南好 **Beautiful South China**

South China Folk Music Arranged by Chunquan Qu
高胡 Gaohu: 张绍坪 Shaoping Zhang

二泉映月 **The Moon's Reflection in the Second** **Spring Under Heaven**

Composed by Yianjun Hua a.k.a. Abing
Arranged by Xiuwen Peng
二胡 Erhu: 陈大新 Daniel Chen

洪湖水，浪打浪 **Waves on the Hong Lake**

Music by Jing'an Zhang Arranged by Xiuwen Peng
女高音 Soprano: 刘香 Sophia Liu

美国往事 **Soundtrack from Once Upon a Time** **in America**

Composed by Wei Zhou
二胡 Erhu: 张绍坪 Shaoping Zhang

大鱼海棠印象曲 **Big Fish & Begonia Theme Song**

Composed by Jitian Jie Arranged by Bowen Fung
扬琴 Yangqin: 马小玉 Xiaoyu Ma
萨克管 Saxophone: 冯文波 Bowen Fung

烟花易冷 **Fade Away**

Composed by Jay Chou
二胡 Erhu: 陈大新 Daniel Chen, 章禧文 Vienna Cheung
吉他 Guitar: 谢敏 Min Xie
键盘 Keyboard: 高梅 Mae Gao

战台风 **Combating the Typhoon**

Composed by Changyuan Wang
古筝重奏 Guzheng: 胡红媛 Anita Hu,
章禧容 Misty Cheung, 林雨轩 Iris Lin

鲜花调 **Blossom Melody**

Traditional Folk Song Arranged by Guiyu Zhu
扬琴 Yangqin: 马小玉 Xiaoyu Ma
古筝 Guzheng: 胡红媛 Anita Hu
琵琶 pipa: 张涛 Genny Zhang

瑶族舞曲 **Yao Dance**

Composed by Tieshan Liu
Arranged by Xiuwen Peng
笙 sheng: Alex Strader

花儿与少年 **Flower and Youth**

Qinghai Folk Song
Arranged by Luobin Wang

京调 **The Peking Opera Tune**

Arranged by Guanren Gu
竹笛 Bamboo Flute: 田吉民 Jimin Tian

雨打芭蕉 **Rain on Banana Leaves**

Traditional Folk Song
Arranged by Wenzhang Pan
高胡 Gaohu: 张绍坪 Shaoping Zhang

幸福山歌 **Happy Mountain Song**

Composed by Jiyuan Yao
女高音 Soprano: 刘香 Sophia Liu

迎春 **Welcoming the Spring**

Traditional Beijing Opera Melody
京胡 Jinghu: 陈大新 Daniel Chen

Performers

指挥 Conductor: 王金辉 James Wang

二胡 Erhu:

张绍坪 Shaoping Zhang (高胡 Gaohu)

陈大新 Daniel Chen (京胡 Jinghu)

卢卫平 Weiping Lu 麦青尧 Yaw Mak

王溪 Xi Wang 章禧文 Vienna Cheung

郑微雨 Misty Zheng 姚雨欣 Lucy Yao

琵琶 Pipa: 张涛 Genny Zhang

笛子 Bamboo Flute: 田吉民 Jimin Tian

古筝 Guzheng: 胡红媛 Anita Hu 章禧容 Misty Cheung

林雨轩 Iris Lin

笙 Sheng: Alex Strader

扬琴 Yangqin: 马小玉 Xiaoyu Ma 姜同琴 Jennifer Keung

中阮 Tenor Ruan: 谢敏 Min Xie

大阮 Bass Ruan: 宋晓晖 Max Song

大提琴 Cello: 叶美美 Miranda Ye 章禧容 Misty Cheung

低音提琴 Upright Bass: 王婉茹 Rosa Wang

贝司 Bass Guitar: 何建成 Kenneth Ho

键盘 Keyboard: 萧诗莉 Sherly Xiao 高梅 Mae Gao

打击乐 Percussions: 高梅 Mae Gao 杨迪 Di Yang

张玉洁 Emily Zhang 陈怡雅 Winnie Chen

Guests

女高音 Soprano: 刘香 Sophia Liu

萨克管 Saxophone: 冯文波 Bowen Fung

Staff

舞台监督 Stage Director: 宋晓晖 Max Song

技术总监 Technical Director: John M. Dlugosz

背景制作 Graphic media production: John M. Dlugosz

舞台摄影 Photography: 李小芄 Xiaopeng Li

主持人 Hosts: 林雨轩 Iris Lin 章禧容 Misty Cheung

活动协调员 Event Coordinator: Alice Straley, Nick Straley

音乐会义工 Volunteers: 达吉 Charles, 谭珺 Jun Tan

Dallas Youth Volunteer Association



The **erhu** is a bowed string instrument, like a violin. It has two strings with the bow captive in between them, and has no frets. The 8-sided sound box is made with python skin.

The gaohu is a smaller version, with a higher pitch.

The Jinghu is even smaller, made of bamboo with a cylindrical soundbox.



The **pipa** is a lute with 4 strings and frets that go all the way down the body. It is played similarly to classical guitar, except that it is held vertically and strings are flicked (rather than plucked).

Rather than fingerpicks like you would use for a guitar, modern steel strings are played with strong false nails which are taped to the fingers.



The **dizi** (or **bamboo flute**) has a distinct sound compared to other transverse flutes, due to a membrane made from a tissue-thin shaving of reed. It looks like someone made an extra hole (not the fingering holes) and covered it with Scotch tape!

They do not have to be made from bamboo, but can use any wood or even jade. “Bamboo” is a class of instruments, like “wood-wind” in the West.



The **ruan** (or **moon guitar**) is a lute with 4 strings and 24 frets. Using steel strings, it is very similar to the flat top guitar.

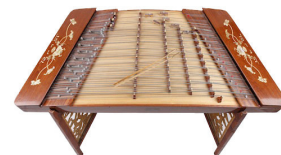
It is made in 5 different sizes.



The **guzheng** is a zither or *lap harp*. Strings are plucked with both hands using fingerpicks, and the left hand is also used to bend strings.

It features individual movable bridges, so one instrument can be tuned to different scales (traditional pentatonic or the major/minor Western scales) and keys.

The guzheng dates back more than 2,500 years; the name even means “ancient zither”



The **yangqin** is a hammered dulcimer. It’s like a piano without a keyboard — instead, the player strikes the strings with hand-held hammers.



The **sheng** can be thought of as a “pipe organ harmonica”. It has brass reeds that work like a harmonica, but adds pipes on top of that.

It can play as many as six notes at the same time, which is more than any other instrument in the Chinese orchestra.

The sheng has existed for 3,000 years, making it one of the oldest instruments. Some museum pieces are over 2,400 years old (that’s the actual instrument, not just the tradition of making them).

